

Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohjeet
Bruksanvisning
Productinformatie
Οδηγίες Χρήσεως
Kullanım Kilavuzu

- Skyddande lack som innehåller klorhexidin
- Beskyttelseslak med chlorhexidin
- Klooriheksidiiniä sisältävä suojalakka
- Klorheksidinholdig beskyttelseslakk
- Beschermingslak met chloorhexidine
- Προστατευτικό βερνίκι που περιέχει χλωρεξιδίνη
- Klorheksidin içeren koruyucu vernik

Instructions for Use
Gebrauchsinformation
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Instruções de Uso

- Protective varnish containing chlorhexidine
- Chlorhexidinhaltiger Schutzlack
- Vernis protecteur avec chlorhexidine
- Lacca protettiva con Clorexidina
- Barniz protector con chlorhexidina
- Verniz protetor com clorhexidina

Instructions for Use

Description

Cervitec Plus is a varnish that protects sensitive dentin in the case of exposed cervicals. Chlorhexidine and thymol are the antimicrobial components in Cervitec Plus. They protect the tooth surface by reducing bacterial activity.

Composition

Ethanol, water, acrylate copolymer, vinyl acetate copolymer and
 Chlorhexidine diacetate 1 %
 Thymol 1 %

Indication

- Protection of exposed root surfaces
- Treatment of hypersensitive cervicals
- Reduction of bacterial activity on tooth surfaces

Contraindication

If patients are known to be allergic to any of the ingredients in Cervitec Plus, the material should not be applied.

Side effects

In individual cases, contact with the mucous membrane may result in short-term, reversible irritation. Chlorhexidine may cause reversible discolouration of the tooth structure and restorations.

Application

Cervitec Plus can be used for patients of all age groups and is professionally applied by dentists, dental hygienists or dental prophylaxis assistants. Generally, Cervitec Plus is applied every three months. If intensive treatment is required, however, the varnish may also be applied more frequently. One Free Stand Single Dose Cervitec Plus is enough for the treatment of one set of teeth. One tube is enough for about 20 to 30 sets of teeth.

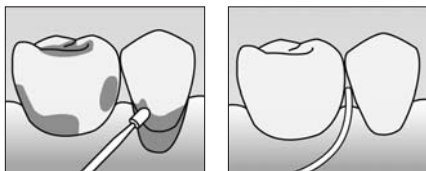
CE 0123

604122/0107/WEE/3G

ivoclar
vivadent
clinical

Step-by-step application procedure

1. Clean tooth surfaces thoroughly.
2. Dry with cotton rolls and air syringe.
- 3 a) **Single Dose:**
Remove the foil from the Single Dose and apply the varnish directly from the Single Dose.
- 3 b) **Tube:**
Press out 3 drops into, for example, a dappen dish and reseal the tube.
Hold the tube in a vertical position with the cap facing upwards for opening and closing. For pressing out the contents, hold the opening vertically down.
4. Apply a thin coat of varnish by means of a Vivadent applicator or suitable brush (diagram); in proximal areas, Cervitec Plus is applied with dental floss.
5. Let the varnish dry. The varnish can be dispersed with air.
6. Remove cotton rolls after 30 seconds.
7. Ask patients not to rinse their mouth.



Tips for patients

After the application of Cervitec Plus, patients should not eat or drink for 1 hour.

Storage

- Close the tube immediately after use
- Storage at temperature (2-8 °C / 36-46 °F)
- Highly flammable. Keep away from sources of ignition.
- Expiry date: see label / packaging

Keep material out of the reach of children!

For use in dentistry only!

Date information prepared

09/2006 Rev. 0

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG

FL - 9494 Schaan / Liechtenstein

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes.

Cervitec® Plus

Deutsch

Gebrauchsinformation

Beschreibung

Cervitec Plus ist ein Schutzlack, der im Fall freiliegender Zahnhälse das empfindliche Dentin schützt. Er enthält die antimikrobiellen Komponenten Chlorhexidin und Thymol. Diese schützen die Zahnoberfläche durch Reduktion der bakteriellen Aktivität.

Zusammensetzung

Ethanol, Wasser, Acrylat-Copolymer,
Vinylacetat-Copolymer und
Chlorhexidindiacetat
Thymol

1 %
1 %

Indikation

- Schutz freiliegender Wurzeloberflächen
- Behandlung überempfindlicher Zahnhälse
- Reduktion bakterieller Aktivität auf der Zahnoberfläche

Kontraindikation

Bei bekannter Allergie auf einen Inhaltsstoff von Cervitec Plus ist auf die Applikation zu verzichten.

Nebenwirkungen

Bei Kontakt mit der Mundschleimhaut kann kurzzeitig eine leichte reversible Irritation entstehen. Chlorhexidin kann zu reversiblen Verfärbungen des Zahnhartgewebes und der Restaurationen führen.

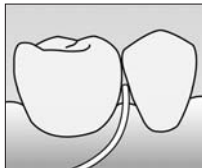
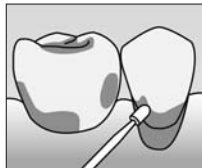
Anwendung

Die Applikation von Cervitec Plus erfolgt professionell durch Zahnarzt, Dentalhygienikerin oder Prophylaxe Helferin. Cervitec Plus eignet sich für die Behandlung von Patienten aller Altersgruppen. Normalerweise erfolgt die Cervitec Plus Applikation vierteljährlich. Im Rahmen einer Intensiv-

behandlung kann die Applikation in kürzerem Abstand erfolgen. Der Inhalt einer Free Stand Single Dose Cervitec Plus ist ausreichend für ein Gebiss; der Inhalt einer Tube für ca. 20 bis 30 Gebisse.

Step by step

1. Gründliche Reinigung der Zahnoberfläche.
2. Trockenlegung mit Watterollen und Luftbläser.
- 3 a) **Single Dose:**
Folie von Single Dose entfernen; Lack direkt aus der Single Dose entnehmen.
- 3 b) **Tube:**
3 Tropfen in ein Dappenglas o.ä. geben und Tube verschliessen.
Tube zum Öffnen und Schließen senkrecht mit dem Deckel nach oben halten;
zum Austropfen die Öffnung senkrecht nach unten halten.
4. Gezielte Applikation einer dünnen Lackschicht mit Hilfe eines Vivadent Applikators oder Pinsels (Graphik); mit Zahnteil auf Approximalfächern.
5. Lack antrocknen lassen; Lack kann verblasen werden.
6. Nach 30 Sekunden Entfernung der Watterollen.
7. Nach der Behandlung nicht spülen.



Tipps für die Patienten

Nach der Cervitec Plus Applikation 1 Stunde weder essen noch trinken.

Lagerhinweise

- Tube nach Gebrauch sofort sorgfältig verschließen
- Lagerung bei 2-8 °C
- Leichtentzündlich, von Zündquellen fernhalten
- Ablaufdatum: siehe Etikette / Verpackung

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren
Nur für zahnärztlichen Gebrauch!**

Erstellungsdatum der Gebrauchsinformation

09/2006 Rev. 0

Hersteller

Ivoclar Vivadent AG

FL - 9494 Schaan / Liechtenstein

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Cervitec® Plus

Français

Mode d'emploi

Description

Cervitec Plus est un vernis protecteur antibactérien. Il contient de la chlorhexidine et du thymol, qui permettent de réduire l'activité bactérienne sur les tissus durs de la dent.

Composition

Ethanol, eau, copolymère acrylate, copolymère vinyle acétate et	
Chlorhexidine di-acétate	1 %
Thymol	1 %

Indications

- Protection des surfaces radiculaires dénudées
- Traitement des collets sensibles
- Réduction de l'activité bactérienne sur les tissus durs de la dent.

Contre-indications

Ne pas utiliser Cervitec Plus en cas d'allergie connue à l'un de ses composants.

Effets secondaires

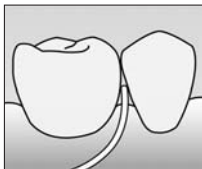
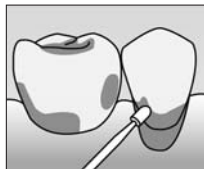
Dans certains cas isolés, le contact avec la muqueuse peut entraîner à court terme une légère irritation. La chlorhexidine peut entraîner une décoloration réversible de la structure de la dent et des restaurations.

Application

Cervitec Plus peut être utilisé pour soigner les patients de tous âges et doit être appliqué au cabinet dentaire. Généralement, Cervitec Plus est appliqué une fois par trimestre. Toutefois, dans le cadre d'un traitement intensif, on peut procéder à des applications plus rapprochées. Une unidose Cervitec Plus est prévue pour le traitement d'une denture complète. Un tube est prévu pour 20 à 30 dentures complètes.

Protocole d'application

1. Nettoyer soigneusement la surface des dents.
2. Isoler le champ opératoire avec des rouleaux de coton et sécher à la soufflette.
- 3 a) **Unidose** :
Retirer la protection en aluminium et appliquer le vernis directement avec l'unidose.
- 3 b) **Tube** :
Préparer 3 gouttes dans, par exemple, un godet Dappen et refermer le tube.
Conserver le tube à la verticale, le capuchon tourné vers le haut. Pour faire sortir le vernis, maintenir le tube à la verticale.
4. Appliquer une fine couche de vernis à l'aide d'un pinceau, par exemple Vivadent applicateur (voir figure) ; sur les zones proximales, Cervitec Plus s'applique plus facilement avec de la soie dentaire.
5. Laisser sécher le vernis, puis le répartir à la soufflette.
6. Retirer les rouleaux de coton après 30 secondes.
7. Ne pas rincer après traitement.



Conseils pour le patient

Ne pas manger, ni boire pendant l'heure qui suit l'application de Cervitec Plus.

Conditions de stockage

- Refermer immédiatement le tube après chaque utilisation
- Conserver à 2-8 °C
- Facilement inflammable. Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles
- Délai de conservation : se référer aux indications figurant sur l'emballage

Ne pas laisser à la portée des enfants !

Réservé à l'usage exclusif du chirurgien-dentiste.

Date d'édition

09/2006 Rev. 0

Fabricant

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Cervitec® Plus

Italiano

Istruzioni d'uso

Descrizione

Cervitec Plus è una lacca protettiva per le aree cervicali esposte e sensibili. Cervitec Plus contiene Clorexidina e Timolo come componenti antimicrobici attivi in grado di ridurre l'attività della placca batterica proteggendo le superfici dentarie.

Composizione

Etanolo, acqua, copolimero acrilato,	
copolimero di acetato di vinile e	
diacetato di clorexidina	1 %
timolo	1 %

Indicazioni

- protezione delle superfici radicolari esposte
- trattamento di aree cervicali ipersensibili
- riduzione dell'attività batterica sulle superfici dentarie

Controindicazioni

In caso di allergia ad uno dei componenti di Cervitec Plus l'applicazione è da evitarsi.

Effetti collaterali

Il contatto con le mucose orali può causare una lieve e transitoria irritazione in singoli casi. La Clorexidina può causare una pigmentazione reversibile dei tessuti duri del dente o dei restauri.

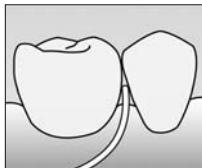
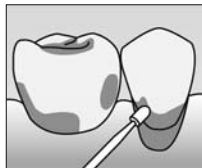
Uso

L'applicazione di Cervitec Plus è indicato per il trattamento di pazienti di tutte le età e viene eseguita nello studio odontoiatrico dal dentista o da personale abilitato, p.e. l'igienista o l'assistente alla profilassi.

Di norma l'applicazione di Cervitec Plus avviene ogni 3 mesi. In base all'indicazione di trattamento Cervitec Plus può essere applicato anche ad intervalli più ravvicinati. Il contenuto del tubetto è sufficiente per 20-30 applicazioni per arcata, mentre quello della dose singola Free Stand è sufficiente per un'arcata.

Tecnica di applicazione

1. Detergere accuratamente le superfici da trattare.
2. Isolamento del campo con rulli salivari e getto d'aria.
3. a) **Single Dose:**
rimuovere la foglia di protezione dalla confezione, prelevare la lacca.
b) **Tubetto:**
con leggera pressione prelevare 3 gocce e collocarle in un dappen. Richiudere il tubetto. Tenere il tubetto in posizione verticale con il beccuccio rivolto verso l'alto per facilitare l'apertura e la chiusura. Per prelevare il contenuto tenere il beccuccio verso il basso.
4. Applicare un sottile strato di lacca tramite un applicatore adatto o pennellino/brush (vedi disegno); l'applicazione di Cervitec Plus in zona interprossimale è facilitata servendosi di un filo interdentale.
5. Lasciare asciugare la lacca. La lacca può essere anche soffiata con leggero getto d'aria e disperderla successivamente con getto d'aria.
6. Dopo 30 secondi rimuovere i rulli salivari.
7. Avvertire il paziente di non sciacquare la bocca dopo l'applicazione.



Consigli per il paziente

Dopo l'applicazione di Cervitec Plus ai pazienti va consigliato di non mangiare né bere nell'ora successiva.

Conservazione

- chiudere il flacone immediatamente dopo l'uso
- conservazione a 2-8 °C
- facilmente infiammabile: conservare lontano da fiamme e scintille
- stabilità di conservazione: vedi avvertenza sulla confezione

Tenere lontano dalla portata dei bambini!

Solo per uso odontoiatrico!

Redazione dell'istruzione d'uso

09/2006 Rev. 0

Produttore

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Questo materiale è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire attenendosi esclusivamente alle relative istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per questo prodotto. Gli utilizzatori sono responsabili della sperimentazione del materiale in campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia delle proprietà dei prodotti e non sono vincolanti

Cervitec® Plus

Español

Instrucciones de Uso

Descripción

Cervitec Plus es un barniz que protege la dentina sensible en el caso de zonas cervicales expuestas. Cervitec Plus contiene los componentes antimicrobianos clorhexidina y timol, que protegen la estructura dental reduciendo la actividad bacteriana.

Composición

Etanol, agua, copolímeros de acrilato,	
copolímero de acetato vinilo y	
Diacetato de clorhexidina	1 %
Timol	1 %

Indicaciones

- Protección de superficies radiculares expuestas
- Tratamiento de cuellos hipersensibles
- Reducción de la actividad bacteriana sobre las superficies dentales

Contraindicaciones

Cervitec Plus no debe aplicarse en pacientes con alergia conocida a cualquiera de sus componentes

Efectos secundarios

En casos aislados, el contacto con la membrana mucosa puede resultar en una irritación temporal reversible. La clorhexidina puede provocar una decoloración reversible en la estructura dental y restauraciones.

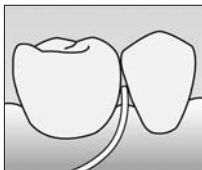
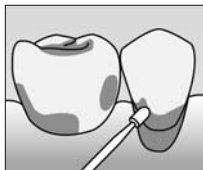
Aplicación

Cervitec Plus está indicado en pacientes de todos los grupos de edad y se aplica profesionalmente por los odontólogos, higienistas dentales o auxiliares dentales.

Cervitec Plus se aplica generalmente cada tres meses. Sin embargo, dependiendo de cada indicación, el barniz también puede aplicarse con una mayor frecuencia. Un frasco monodosis de Cervitec Plus One Free Stand es suficiente para el tratamiento de una dentición completa. Un tubo es suficiente para alrededor de 20 a 30 juegos de dientes.

Aplicación paso a paso

1. Limpieza a fondo de las superficies dentales.
2. Secar con torundas de algodón y chorro de aire.
3. a) **Frasco monodosis:**
Retirar el envoltorio del frasco monodosis y aplicar el barniz directamente desde el frasco.
3. b) **Tubo:**
Extraer 3 gotas en una, por ejemplo, bandeja de mezcla y volver a tapar el tubo.
Mantener el tubo en posición vertical, con la tapa hacia arriba para poder abrirlo y cerrarlo. Para extraer el contenido, mantener la apertura verticalmente hacia abajo.
4. Aplicar una fina capa de barniz con el aplicador de Vivadent o un cepillo apropiado (esquema); en las áreas aproximales, la mejor manera de aplicar Cervitec Plus es mediante hilo dental.
5. Dejar que el barniz se seque El barniz puede dispersarse con aire.
6. Retirar los rollos de algodón una vez transcurridos 30 segundos.
7. Advertir al paciente de que no debe enjuagarse la boca.



Consejos para los pacientes:

Después de la aplicación de Cervitec Plus, el paciente no debe comer ni beber hasta transcurrida 1 hora.

Almacenamiento

- Cerrar el tubo inmediatamente después de su uso
- Almacenar a temperatura 2 - 8° C / 36 -46° F
- Fácilmente inflamable. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas.
- Caducidad: ver etiqueta /envase

¡Mantener el material fuera del alcance de los niños!
¡Sólo para uso odontológico!

Fecha de elaboración de las instrucciones de uso
09/2006 Rev. 0

Fabricante

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Este material ha sido fabricado para su uso dental y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manipulación indebida. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

Cervitec® Plus

Português

Instruções de Uso

Descrição

Cervitec Plus é um verniz protector que protege a dentina sensível em dentes com o colo exposto. Contém os componentes antimicrobianos clorhexidina e timol. Estes protegem a superfície dos dentes, uma vez que reduzem a actividade bacteriana.

Composição

Etanol, água, copolímero de acrilato, copolímero de acetato de vinilo e acetato de clorhexidina	1 %
Timol	1 %

Indicações

- Protecção de raízes com superfícies expostas
- Tratamento de dentes com colos hipersensíveis
- Redução da actividade bacteriana na superfície dos dentes

Contra-indicação

Não deve ser utilizado em caso de alergia conhecida a um dos componentes de Cervitec Plus.

Efeitos secundários

Em contacto com a mucosa oral poderá surgir, temporariamente, uma ligeira irritação reversível. A clorhexidina pode provocar descolorações reversíveis do tecido duro dos dentes e das restaurações.

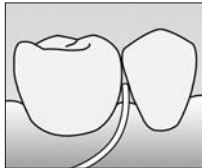
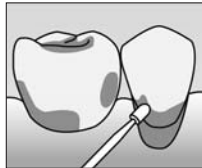
Aplicação

A aplicação de Cervitec Plus é feita por profissionais, ou seja, pelo dentista, pela higienista dental ou pela ajudante de profilaxia.

Cervitec Plus é adequado para o tratamento de pacientes de todas as faixas etárias. Normalmente, Cervitec Plus é aplicado de 3 em 3 meses. No âmbito de um tratamento intensivo também pode ser aplicado em intervalos mais curtos. O conteúdo de uma dose individual de Cervitec Plus é o suficiente para uma dentição, o conteúdo de uma bisnaga chega para aproximadamente 20 a 30 dentições.

Passo a passo

1. Limpeza exhaustiva da superfície dos dentes.
2. Secagem com rolos de algodão e ar de soprador.
- 3 a) **Dose individual:**
Remover a película da dose individual; tirar o verniz directamente da dose individual.
- 3 b) **Bisnaga:**
Dar 3 gotas num copo Dappen ou num recipiente semelhante e fechar a bisnaga.
Para abrir e fechar a bisnaga, segurá-la na vertical, com a tampa virada para cima; para extrair as gotas, virar a abertura verticalmente para baixo.
4. Aplicação precisa de uma camada fina de verniz com a ajuda de um aplicador ou de um pincel Vivadent (gráfico); com fio dental nas áreas proximais.
5. Deixar secar o verniz; o verniz pode ser soprado.
6. Passado 30 segundos remover os rolos de algodão.
7. Não enxaguar depois do tratamento.



Conselhos para os pacientes

Depois da aplicação de Cervitec Plus não deve comer nem beber durante 1 hora.

Precauções para a conservação

- Fechar a bisnaga cuidadosamente logo após o seu uso
- Conservação à temperatura 2-8 °C
- Facilmente inflamável, manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição
- Prazo de validade: ver etiquetas / embalagem

Manter fora do alcance das crianças!

Só para uso odontológico!

Data de elaboração destas Instruções de Uso

09/2006 Rev. 0

Fabricante

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein.

O produto foi criado para a utilização no âmbito odontológico e deve ser usado em conformidade com as instruções de uso. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por outros usos ou uma manipulação incorrecta. Para além disso, o utilizador deverá, ele próprio, verificar antes da utilização do material se este é utilizável e adequado para os fins previstos, principalmente quando estes fins não constam nas instruções de uso.

Cervitec® Plus

Svenska

Bruksanvisning

Beskrivning

Cervitec Plus är ett skyddslack, som skyddar det känsliga dentinet på blottade tandhalsar. De antimikrobiella komponenterna är klorhexidin och tymol, som skyddar tandens yta genom att reducera den bakteriella aktiviteten.

Sammansättning

Etanol, vatten, akrylatkopolymer, vinyl acetatkopolymer	
Klorhexidindiacetat	1 %
Tymol	1 %

Indikation

- Skydd för blottade rottytor
- Behandling av känsliga tandhalsar
- Reducering av den bakteriella aktiviteten på tandtytor

Kontraindikation

Om patienten har känd allergi mot någon av ingredienserna i Cervitec Plus, skall materialet inte användas..

Sidoeffekter

I individuella fall kan kontakt med munslemhinnan orsaka en kort övergående irritation. Klorhexidin kan även förorsaka övergående missfärgningar på tänder och restaurationer.

Användning

Cervitec Plus kan användas inom alla åldersgrupper och skall appliceras av en tandläkare, tandhygienist eller profylaxtandsköterska. Cervitec Plus appliceras vanligtvis var tredje månad, men i individuella fall kan applikation ske oftare. En Singel Dos förpackning Cervitec Plus är tillräcklig för applicering av ett helt bett. En tub räcker till cirka 20 till 30 hela bett.

Appliceringsförfarande steg för steg

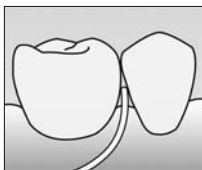
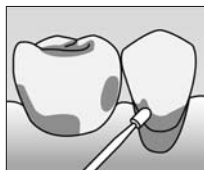
1. Noggrann rengöring av tandytan.
2. Torrlägg med bomullsrullar och luftblåster.
3. a) **Singel Dos:**

Avlägsna skyddsfolien på Singel dosen och applicera direkt från Singel dosen på tanden.

3. b) **Tuben:**

Tryck ut 3 droppar i ett dappenglas och återförslut tuben. Håll tuben i vertikalt läge med skruvkorken uppåt när den öppnas och återförsluts. För att pressa ut material, håll tuben upp och ner med öppningen nedåt.

4. Applicera ett tunt skikt approximalt med en Vivadent applikator eller passande borste (se diagram).
5. Låt varnisen torka genom att luftblåstra eller självtorka.
6. Avlägsna bomullsrullarna efter 30 sekunder.
7. Be patienten att inte skölja munnen.



Tillverkare

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Detta material har utveckats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaksamhet i materialbehandlingen, underlåtande att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

Information till patienten

Efter att ha behandlats med Cervitec Plus, skall patienten inte äta eller dricka på minst 1 timme.

Förvaring

- Förslut tuben direkt efter användning
- Förvaring i temperatur 2-8 °C / 36-46 °F
- Mycket brandfarligt. Förvaras åtskilt från antändningskällor
- Utgångsdatum: se etiketten på förpackningen

Förvaras utom räckhåll för barn!

Endast för dentalt bruk!

Bruksanvisningen är framställd

09/2006 Rev. 0

Cervitec® Plus

Dansk

Brugsanvisning

Beskrivelse

Cervitec Plus er en beskyttelseslak, der skal beskytte den følsomme dentin i tilfælde af blottede tandhalse. Den indeholder de antimikrobielle komponenter chlorhexidin og thymol. Disse beskytter tandoverfladen, idet de reducerer den bakterielle aktivitet.

Sammensætning

Ethanol, vand, acrylat copolymer,
vinylacetat copolymer samt

Chlorhexidindiacetat	1 %
Thymol	1 %

Indikation

- Beskyttelse af blottede rodoverflader
- Behandling af overfølsomme tandhalse
- Reduktion af bakteriel aktivitet på tandoverfladen

Kontraindikation

Hvis der foreligger kendt allergi over for et indholdsstof i Cervitec Plus, bør produktet ikke appliceres.

Bivirkninger

Ved kontakt med mundslimhinden kan der kortvarigt opstå en let reversibel irritation. Chlorhexidin kan medføre reversible misfarvninger af hårde tandstrukturer samt restaureringer.

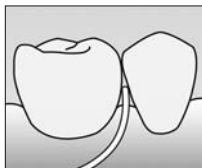
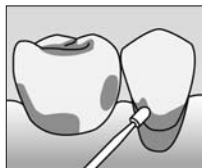
Anvendelse

Applicering af Cervitec Plus foretages professionelt, dvs. af tandlæge eller tandplejer. Cervitec Plus er beregnet til patienter inden for alle aldersgrupper. Normalt foretages Cervitec Plus appliceringen hver 3. måned. Inden for rammerne af en intensivbehandling kan appliceringen

foretages med kortere intervaller. Indholdet af en Free Stand Single Dose Cervitec Plus er tilstrækkeligt til et helt tandsæt; indholdet af en tube til ca. 20 til 30 tandsæt.

Step by step

1. Tandoverfladen rengøres grundigt.
2. Tørlægning med vatruller og luftspray.
3. a) **Single Dose:**
Folien fjernes fra Single Dose, og lakken tages ud direkte fra Single Dose.
3. b) **Tube:**
3 dråber anbringes i et dappenglas el. lign., hvorefter tuben lukkes.
Ved åbning eller lukning holdes tuben lodret og med låget opad. Når produktet skal hældes ud, holdes tuben vandret og med åbningen nedad.
4. Måltrettet applicering af et tyndt lag lak foretages ved hjælp af en Vivadent applikator eller pensel (illustration) samt med tandtråd på approximalflader.
5. Lad lakken tørre (evt. med luftspray).
6. Efter 30 sekunder fjernes vatrullerne.
7. Der må ikke skylles, når behandlingen er afsluttet.



Tips til patienter

Efter Cervitec Plus appliceringen må der hverken spises eller drikkes før efter 1 times forløb.

Opbevaring

- Efter brug skal tuben straks lukkes omhyggeligt
- Opbevaring ved temperatur 2-8° C
- Meget brandfarlig - holdes fæk fra antændelseskilder
- Udløbsdato: Se etiket / emballage

**Bør opbevares utilgængeligt for børn!
Kun til brug for tandlæger!**

Brugsanvisningen udstedt den:

09/2006 Rev. 0

Producent

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Produktet er fremstillet til anvendelse inden for dentalområdet og skal anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen. For skader, der er opstået som følge af anden eller ikke fagmæssig anvendelse, påtager producenten sig intet erstatningsansvar. Derudover er brugeren forpligtet til - inden produktet anvendes - på eget ansvar at teste det med hensyn til egnethed og anvendelsesmuligheder for de planlagte formål, især hvis disse formål ikke er anført i brugsanvisningen.

Cervitec® Plus

Suomi

Käyttöohje

Kuvaus

Cervitec Plus on suojalakka, joka suojaaa herkkää hammaskiillettä hampaan kaulojen ollessa paljaita. Se sisältää antimikrobisia komponentteja klooriheksidiini ja tymoli. Ne suojaavat hampaan pintaa vähentämällä bakteeritoimintaa.

Koostumus

Etanoli, vesi, akrylaattikopolymeeri,

vinyyliasetaattikopolymeeri ja

klooriheksidiinidiasetaatti 1 %

Tymoli 1 %

Käyttöaiheet

- Paljaiden juuripintojen suojaus
- Yliherkkien hampaan kaulojen hoito
- Bakteeritoiminnan vähentäminen hampaan pinnalla

Vasta-aiheet

Tuotetta ei saa käyttää, mikäli potilaan tiedetään olevan allerginen Cervitec Plus -suojalakan jollekin ainesosalle.

Haittavaikutukset

Tuotteen joutuminen limakalvolle voi aiheuttaa lyhytaikaisesti hienoista ja reversiibeliä ärsytystä. Klooriheksidiini voi aiheuttaa hampaan kovakudoksen ja restaaraatioiden reversiibleitä värjäytyksiä.

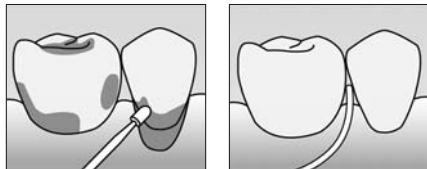
Käyttö

Cervitec Plus -suojalakan levitys tapahtuu ammattitaitoisen hammaslääkärin, hammashygienikon tai hammashoitajan toimesta.

Cervitec Plus sopii kaikenikäisten potilaiden hoitoon. Cervitec Plus -suojalakkaa levitetään yleensä kolmen kuukauden välein. Intensiivihoidossa suojalakkaa voidaan levittää kuitenkin myös useammin. Yhden Free Stand Single Dose Cervitec Plus -annoksen sisältö riittää yhdelle hampaistolle ja putkilon sisältö riittää noin 20-30 hampaistolle.

Käytön vaiheet

1. Puhdista hampaan pinta huolellisesti.
2. Varmista kosteussulku vanurullilla ja ilmavirralla.
3. a) **Yksittäisannos:**
Poista yksittäisannoksen säiliön suojakalvo. Ota lakkaa suoraan yksittäisannoksen säiliöstä.
- 3 b) **Putkilo:**
Annostele kolme pisaraa maljaan tai muuhun vastaavaan astiaan ja sulje putkilo.
Pidä putkiloa pystysuorassa asennossa korkki ylöspäin avatessasi tai sulkiessasi sen. Anna aukon kuivua pitämällä putkiloa pystysuorassa asennossa korkki alaspäin.
4. Levitä ohut lakkakerros suoraan haluamallesi alueelle Vivadent-applikaattorilla tai -siveltimellä (kuva).
Käytä approksimaalisille pinnoille hammaslankaa.
5. Anna lakan kuivua. Lakka voidaan puhaltua kuivaksi ilmavirralla.
6. Poista vanurullat 30 sekunnin kuluttua.
7. Älä huuhtelee toimenpiteen jälkeen.



Ohje potilaalle

Cervitec Plus -suojalakan levytyksen jälkeen tulee olla syömättä ja juomatta yhden tunnin ajan.

Säilytysohjeita

- Sulje putkilo huolellisesti heti käytön jälkeen
- Säilytys huoneenlämpötilassa 2-8 °C
- Helposti syttyvää. Eristettävä poissa sytytyslaitteista
- Viimeinen käyttöpäivämäärä:
katso myyntipäällysmerkintä/pakkaus

Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Käyttöohjeen laatimispäivämäärä

09/2006 versio 0

Valmistaja

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Tuote on kehitetty käytettäväksi hampaiden hoidossa, ja sitä on käytettävä käyttöohjeen mukaisesti. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat muusta tai asiattomasta käytöstä. Lisäksi käyttäjä on velvollinen tarkistamaan omalla vastuullaan ennen käyttöä, että materiaali sopii aiottuun käyttötarkoitukseen ja että sitä voidaan käyttää siihen. Tämä pätee erityisesti siinä tapauksessa, kun näitä käyttötarkoituksia ei ole mainittu käyttöohjeessa.

Cervitec® Plus

Norsk

Bruksanvisning

Beskrivelse

Cervitec Plus er en beskyttelsesslakk som skal beskytte ømfintlig dentin dersom tannhalsene blir liggende utildekket. Den inneholder de antimikrobielle komponentene klorheksidin og tymol. Disse beskytter tannoverflaten ved å redusere den bakterielle aktiviteten.

Sammensetning

Etanol, vann, akrylat-kopolymer, vinylacetat-kopolymer og klorheksidindiacetat	1 %
Tymol	1 %

Indikasjon

- Beskyttelse av utildekkede rotoverflater
- Behandling av overømfintlige tannhalsar
- Reduksjon av bakteriell aktivitet på tannoverflaten

Kontraindikasjon

Ved kjent allergi mot et av innholdsstoffene i Cervitec Plus må man unnlate å applisere produktet.

Bivirkninger

Ved kontakt med slimhinnene i munnen kan det i en kort periode oppstå en lett, forbigående irritasjon. Klorheksidin kan føre til en reversibel misfarging av det harde tannvevet og restaurasjonen.

Bruk

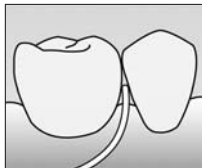
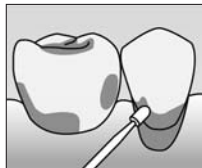
Cervitec Plus kan brukes til pasienter i alle aldersgrupper og appliseres profesjonelt av tannleger, dentalhygienikere eller tannpleiere. Cervitec Plus egner seg til behandling av pasienter i alle aldersgrupper. Men dersom det kreves mer intens behandling, kan lakken også appliseres oftere. I rammen av en intensivbehandling kan appliseringen utføres i

kortere intervaller.

Innholdet i en Free Stand Single Dose Cervitec Plus er tilstrekkelig for ett tannsett, innholdet i en tube er tilstrekkelig for ca. 20 til 30 tannsett.

Trinn for trinn

1. Grundig rengjøring av tannoverflaten.
2. Tørrelgging med bomullsuller og luftblåser.
- 3 a) **Single Dose:**
Fjern folien fra Single Dose-forpakningen; ta lakken direkte ut av Single Dose-forpakningen.
- 3 b) **Tube:**
Ha 3 dråper i et dappenglass eller liknende og lukk tuben.
Hold tuben loddrett med lokket vendt opp når den skal åpnes og lukkes. Hold den loddrett med åpningen vendt ned for å dryppe fra den.
4. Et tynt lakksjikt appliseres presis ved hjelp av en Vivadent applikator eller en pensel (grafikk); med tanntråd på approssimalfater.
5. La lakken tørke. Lakken kan fordeles med luft.
6. Fjern bomullsullene etter 30 sekunder.
7. Ikke skylle etter behandlingen.



Tips til pasientene

Pasientene bør ikke spise eller drikke i 1 time etter at Cervitec Plus er applisert.

Oppbevaringsinstrukser

- Lukk tuben omhyggelig straks etter bruk
- Oppbevares ved temperatur 2-8 °C
- Lett antennelig, skal holdes på avstand fra antennelige kilder
- Utløpsdato: se etiketten / forpakningen

**Skal oppbevares utilgjengelig for barn
Skal kun brukes av tannleger!**

Utarbeidelsesdato for bruksanvisningen
09/2006 Rev. 0

Produsent

Ivoclar Vivadent AG
FL- 9494 Schaan / Liechtenstein

Produktet ble utviklet for bruk innen dentalsektoren og må brukes i samsvar med bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som måtte oppstå på grunn av annen bruk eller ukorrekt bruk. I tillegg er brukeren forpliktet til på eget ansvar å kontrollere at materialet egner seg for den tiltenkte bruk og at det er mulig å bruke det til de aktuelle formål. Dette gjelder særlig når disse bruksformål ikke er angitt i bruksanvisningen.

Cervitec® Plus

Nederlands

Productinformatie

Omschrijving

Cervitec Plus is een beschermende lak, die bij blootliggende tandhalzen het gevoelige dentine beschermt. De lak bevat de antimicrobiële componenten chloorhexidine en thymol. Deze beschermen de gebitsoppervlakken door vermindering van de bacteriële activiteit.

Samenstelling

Ethanol, water, acrylaatcopolymeer, vinylacetaatcopolymeer en chloorhexidinediacetaat	1 %
thymol	1 %

Indicaties

- Bescherming van blootliggende worteloppervlakken
- Behandeling van overgevoelige tanden en kiezen.
- Reductie van bacteriële activiteit op gebitsoppervlakken

Contra-indicatie

Bij bekende allergie tegen een van de inhoudsstoffen van Cervitec Plus dient van applicatie te worden afgezien.

Bijwerkingen

Bij contact met het mondslijmvlies kan gedurende korte tijd een lichte, reversibele irritatie optreden. Chloorhexidine kan leiden tot reversibele verkleuringen van het harde tandweefsel en restauraties.

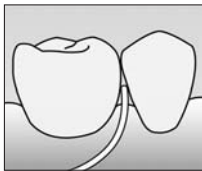
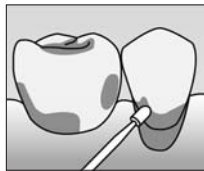
Toepassing

Cervitec Plus wordt professioneel toegepast door tandartsen, mondhygiënist en profylaxe-assistenten. Cervitec Plus is geschikt voor behandeling van patiënten in alle leeftijdscategorieën. Meestal wordt Cervitec Plus iedere

drie maanden aangebracht. Bij intensieve behandeling kan het materiaal ook met kortere tijdsafstanden worden geap-
pliceerd. De inhoud van een Free Stand Single Dose Cervitec Plus is voldoende voor een heel gebit. De inhoud van een tube is voldoende voor 20 à 30 gebitten.

Stap voor stap

1. Reinig alle gebitsoppervlakken grondig.
2. Zorg voor drooglegging met wattenrollen en luchtblazer.
- 3 a) **Single Dose:**
Verwijder de folie van de Single Dose. Haal de lak direct uit de Single Dose.
- 3 b) **Tube:**
Doe 3 druppels in een dappenglaasje o.i.d. en sluit de tube.
Houd de tube tijdens het openen en sluiten met de deksel recht naar boven. Keer de opening recht naar onderen om te druppelen.
4. Breng met behulp van een Vivadent applicator of penseel (zie afbeelding) een dunne laag lak op de juiste plaats aan. Werk met tandzijde bij proximale vlakken.
5. Laat de lak drogen, dit kan eventueel ook met de luchtblazer worden gedaan.
6. Verwijder na 30 sec. de wattenrollen.
7. Laat de patiënt na de behandeling niet spoelen.



Tips voor patiënten

Na de toepassing van Cervitec Plus 1 uur niet eten of drinken.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Sluit de tube zorgvuldig en direct na gebruik.
- Opslag bij temperatuur 2-28°C
- Licht ontvlambaar, verwijderd houden van ontstekingsbronnen
- Houdbaarheid: zie etiket/verpakking

Buiten bereik van kinderen bewaren Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Datum van opstelling van de tekst

09/2006 versie 0

Fabrikant

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de gebruiksaanwijzing worden toegepast.
Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd verwerken kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het materiaal geschikt is voor de beoogde toepassing, vooral als deze toepassing niet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat.

Cervitec® Plus

Ελληνικά

Πληροφορίες χρήσης

Περιγραφή

Το Cervitec Plus είναι ένα προστατευτικό βερνίκι το οποίο προστατεύει την ευαίσθητη οδοντίνη, σε περίπτωση εκτεθειμένων αυχενικών περιοχών. Περιέχει τα αντιμικροβιακά συστατικά χλωρεξιδίνη και θυμόλη. Αυτά προστατεύουν την επιφάνεια του δοντιού μέσω περιορισμού της βακτηριδιακής δραστηριότητας.

Σύνθεση

Αιθανόλη, νερό, ακρυλικό συμπολυμερές, συμπολυμερές οξικού βινυλεστέρα και
δι-οξική χλωρεξιδίνη 1 %
Θυμόλη 1 %

Ενδείξεις

- Προστασία εκτεθειμένων ριζικών επιφανειών
- Θεραπεία υπερευαίσθητων αυχενικών περιοχών
- Περιορισμός βακτηριδιακής δραστηριότητας στην επιφάνεια του δοντιού

Αντενδείξεις

Το Cervitec Plus δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ασθενείς που είναι αλλεργικοί στη θυμόλη ή σε άλλα συστατικά του.

Ανεπιθύμητες ενέργειες

Σε περίπτωση επαφής με το στοματικό βλεννογόνο, ενδέχεται να εμφανιστεί για σύντομο χρονικό διάστημα ένας μικρός αναστρέψιμος ερεθισμός. Η χλωρεξιδίνη ενδέχεται να προκαλέσει αναστρέψιμο αποχρωματισμό στην οδοντική ουσία και στις αποκαταστάσεις.

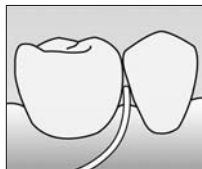
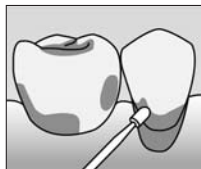
Εφαρμογή

Τ Cervitec Plus είναι κατάλληλο για τη θεραπεία ασθενών των ηλικιακών μάζων. Η εφαρμογή του Cervitec Plus γίνεται από οδοντίατρο, άτομο εξειδικευμένο στην

οδοντική υγιεινή ή βοηθό προληπτικής οδοντιατρικής. Κανονικά, η εφαρμογή του Cervitec Plus πραγματοποιείται ανά τρίμηνο. Στο πλαίσιο εντατικής θεραπείας, η εφαρμογή μπορεί να πραγματοποιηθεί σε μικρότερα χρονικά διαστήματα. Το περιεχόμενο ενός Free Stand Single Dose Cervitec Plus επαρκεί για μία οδοντοστοιχία, ενώ το περιεχόμενο ενός σωληναρίου για περ. 20 έως 30 οδοντοστοιχίες.

Οδηγίες βήμα προς βήμα

1. Καθαρίστε διεξοδικά τις επιφάνειες των δοντιών.
2. Διατηρήστε στεγνό το πεδίο με τούλιπα βάμβακος και αεροσύριγγα.
- 3 α) **Single Dose (Μονοδόση):**
Αφαιρέστε τη συσκευασία του Single Dose. Λάβετε το βερνίκι απευθείας από το Single Dose.
- 3 β) **Σωληνάριο:**
Τοποθετήστε 3 σταγόνες σε ένα γυάλινο πλακίδιο ή σε άλλο ανάλογο αντικείμενο και κλείστε το σωληνάριο. Για να ανοίξετε και να κλείσετε το σωληνάριο, κρατήστε το κάθετα με το καπάκι προς τα επάνω. Για να χορηγήσετε σταγόνες, κρατήστε το άνοιγμα κάθετα προς τα κάτω.
4. Εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα βερνικιού με τη βοήθεια ενός εφαρμογέα Vivadent ή ενός πινέλου (σχήμα). Στις όμορες περιοχές η εφαρμογή του Cervitec Plus γίνεται καλύτερα με οδοντικό νήμα.
5. Αφήστε το βερνίκι να στεγνώσει. Μπορείτε επίσης να φυσήξετε το βερνίκι.
6. Μετά από 30 δευτερόλεπτα αφαιρέστε τα τούλιπα.
7. Μην ζητήσετε από τον ασθενή να ξεπλύνει.



Οδηγίες για τους ασθενείς

Ο ασθενής δεν πρέπει να φάει ή να πει για 1 ώρα μετά την εφαρμογή του Cervitec Plus.

Οδηγίες αποθήκευσης

- Κλείστε προσεκτικά το σωληνάριο αμέσως μετά τη χρήση
- Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία 2–8 °C
- Πολύ εύφλεκτο. Μακριά από πηγές ανάφλεξης
- Ημερομηνία λήξης: βλ. ετικέτα/συσκευασία

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά

Μόνο για οδοντιατρική χρήση!

Ημερομηνία σύνταξης των οδηγιών χρήσης

09/2006 Rev. 0

Κατασκευαστής

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schan / Liechtenstein

Το προϊόν κατασκευάστηκε για χρήση στον οδοντιατρικό τομέα και η επεξεργασία του πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Για ζημιές που προέρχονται από άλλη χρήση ή από ακατάλληλη επεξεργασία, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Εκτός αυτού, ο χρήστης υποχρεούται να ελέγξει με δική του ευθύνη το υλικό πριν την εφαρμογή του για την καταλληλότητα και τη δυνατότητα χρήσης του για τον προβλεπόμενο σκοπό, ιδιαίτερα εάν ο συγκεκριμένος σκοπός δεν αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης. Οι περιγραφές και οι πληροφορίες δεν αποτελούν εγγύηση των χαρακτηριστικών του προϊόντος.

Cervitec® Plus

Türkçe

Kullanım Kılavuzu

Tanım

Cervitec Plus, açığa çıkmış servikal bölgelerdeki hassas dentini koruyan bir verniktir. Klorheksidin ve thymol, Cervitec Plus içindeki antimikrobiyal ajanlardır. Bakteriyele aktiviteyi azaltarak diş yüzeyini korurlar.

Bileşimi

Etanol, su, akrilat kopolimer, vinil asetat kopolimer

Klorheksidin diasetat 1 %

Thymol 1 %

Endikasyonlar

- Açığa çıkmış kök yüzeylerinin korunmasında
- Aşırı hassas kole bölgelerinin tedavisinde
- Diş yüzeyindeki bakteriyel aktivitenin azaltılmasında

Kontrendikasyon

Hastaların Cervitec Plus içindeki herhangi bir maddeye karşı bilinen bir allerjisi olduğu durumlarda uygulanmamalıdır.

Yan etkileri

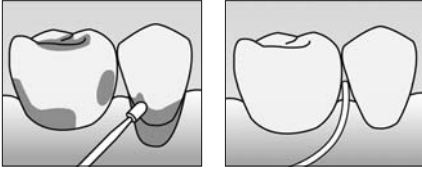
Kişisel olgularda, mukoz membran ile teması halinde, kısa dönemli, geri dönebilir, hafif irritasyona neden olabilir. Klorheksidin, dişte ve restorasyonda geri dönüşümü olan renklemeler oluşturabilir.

Uygulaması

Cervitec Plus, her yaş grubundan hastaya, diş hekimi, dental hijyenistler veya dental koruyucu uygulama asistanları tarafından uygulanabilir. Genel olarak, Cervitec Plus, her 3 ayda 1 kez uygulanır. Bununla birlikte, yoğun tedavi gerektiren durumlarda, daha sık aralıklarla da uygulanabilir. Bir tek dozluk Cervitec Plus, bir diş takımı için, bir tüp Cervitec Plus yaklaşık 20-30 diş takımı uygulaması için yeterlidir.

Adım-adım uygulanması

1. Diş yüzeyleri iyice temizlenir.
2. Pamuk rulolar ve hava spreyiyle kurutulur.
3. a) **Tek doz:**
Tek dozun folyosu açılır ve vernik direkt olarak uygulanır.
- 3 b) **Tüp:**
Üç damla vernik gode benzeri bir kap içine sıkılır ve tüpün ağzı kapatılır. Tüpün kapağı yukarıda olacak şekilde dik tutularak açılıp kapatılmalı ve vernik tüpün ucu aşağıya çevrilerek damlatılmalıdır.
4. İnce bir tabaka vernik, Vivadent aplikatör veya diğer uygun bir fırça yardımıyla (bkz. şekil) uygulanır; ara yüzlerde Cervitec Plus diş ipiyle uygulanır.
5. Vernik kurumaya bırakılır. Vernik hafifçe havayla dağıtılabilir.
6. Pamuk rulolar, 30 saniye sonra uzaklaştırılır.
7. Hastaya, ağzını çalkalamaması hatırlatılır.



Hastalara öneriler

Cervitec Plus uygulandıktan sonra hastalar 1 saat boyunca birşey yiyip içmemelidir.

Saklama Koşulları

- Kullanımdan sonra tüpün kapağı hemen kapatılmalıdır
- Oda sıcaklığında saklanmalıdır 2-8° C
- Son derece yanıcı. Ateşleyici etkenlerden uzak tutulmalıdır
- Son kullanma tarihi için paket ve etiketlere bakınız

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
Sadece diş hekimliğinde kullanılır.

Bilgilerin hazırlandığı tarih:

09/2006 Rev. 0

Üretici Firma:

İvoclar Vivadent AG

FL - 9494 Schaan / Liechtenstein

Bu madde sadece dişhekimliğinde kullanım için geliştirilmiştir. Uygulamada, kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve kullanma talimatının izlenmediği durumlarda sorumluluk kabul edilmeyecektir. Talimatta belirtilen haricindeki kullanım ve denemelerin sonuçlarından kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgiler garanti anlamına gelmediği gibi bir bağlayıcılığa yoktur.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.
1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH
Bremschstr. 16
Postfach 223
A-6706 Bürs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.
Rua Geraldo Flausino Gomes,
78 – 6.º andar Cjs. 61/62
Bairro: Brooklin Novo
CEP: 04575-060 São Paulo – SP
Brazil
Tel. +5511 5102 2020
Fax. +5511 5102 4704
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Inc.
2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 57 00
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us.com

**Ivoclar Vivadent
Marketing Ltd.**
Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax. +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent
Marketing Ltd.**
Calle 134 No. 13-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS
B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH
Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

**Ivoclar Vivadent
Marketing Ltd.**
114, Janki Centre
Shah Industrial Estate
Veera Desai Road,
Andheri (West)
Mumbai 400 053
India
Tel. +91 (22) 673 0302
Fax. +91 (22) 673 0301
www.ivoclarvivadent.firm.in

Ivoclar Vivadent srl & C. sas
Via-Gustav-Flora, 32
39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.
Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd
12 Omega St. Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 630 61 48
www.ivoclarvivadent.co.nz

**Ivoclar Vivadent
Polska Sp. z o.o.**
ul. Jana Pawła II 78
PL-01-501 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

**Ivoclar Vivadent
Marketing Ltd.**
180 Paya Lebar Road
07-03 Yi Guang Building
Singapore 409032
Tel. 65-68469183
Fax 65-68469192

Ivoclar Vivadent S.A.
c/Emilio Muñoz, 15
Esquina c/Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB
Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 943
Fax +46 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent UK Limited
Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.
175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us.com


**ivoclar
vivadent**
clinical